



GlideScope®-videolaryngoskoper

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

GlideScope
verathon

GlideScope- videolaryngoskoper

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

Gældende fra: 14. juli 2023

Forsigtig: I USA må dette
udstyr kun sælges af eller efter forskrift af en læge.

Kontaktinformation

Kontakt Verathon Kundeservice for at få yderligere oplysninger vedrørende dit GlideScope-system, eller besøg vores hjemmeside på [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 U.S.A.
Tlf.: +1 800 331 2313 (kun USA og Canada)
Tlf.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
[verathon.com](https://www.verathon.com)



Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Canada
Tlf.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039

EC REP



Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Holland
Tlf.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australia
I Australien: 1800 613 603 Tlf. / 1800 657 970 Fax
Internationalt: +61 2 9431 2000 Tlf. /
+61 2 9475 1201 Fax

CH REP

MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Schweiz



CH

Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Schweiz

UK REP

MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Storbritannien
Tlf.: +44 (0)7898 375115



Copyright © 2023 Verathon Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Det er ikke tilladt at kopiere eller overføre denne vejledning eller dele deraf uden skriftligt samtykke fra Verathon Inc.

GlideScope, GlideScope-symbolet, GVL, Core, Spectrum, Reveal, Verathon og Verathon Torch-symbolet er varemærker tilhørende Verathon Inc. Alle øvrige mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Det er ikke alle produkter fra Verathon Inc., som vises eller beskrives i denne vejledning, der kan købes i alle lande.

Oplysningerne i denne vejledning kan ændres når som helst uden varsel. Se den nyeste dokumentation på [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

Indholdsfortegnelse

VIGTIG INFORMATION	1
Produktinformation	1
Erklæring om tilsigtet brug	1
Væsentlig ydeevne.....	1
Tilsluttede anvendelsesmiljøer.....	1
Angivelse af ordination	1
Til alle brugere	1
Advarsler og forsigtighedsregler	2
BLADE, STAVE OG KABLER.....	8
videolaryngoskoper	8
Videokabler.....	12
Kompatibilitet.....	13
KOMPONENTER	15
videolaryngoskoper	15
Videostave	16
Videokabler.....	16
OPSÆTNING.....	17
<i>Procedure 1. Udfør førstegangseftersyn</i>	<i>17</i>
<i>Procedure 2. Slut videokablet til skærmen</i>	<i>18</i>
<i>Procedure 3. Tilslutning af skop til videokabel.....</i>	<i>19</i>
<i>Procedure 4. Kontrollér enhedens funktion</i>	<i>20</i>
BRUG AF ENHEDEN	21
<i>Procedure 1. Klargør skopet</i>	<i>21</i>
<i>Procedure 2. Intubation af patienten.....</i>	<i>23</i>
<i>Procedure 3. Forberedelse af en komponent til rengøring.....</i>	<i>24</i>

OPARBEJDNING	25
VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHED	26
Regelmæssige eftersyn	26
Elutionskompatibilitet.....	26
Reparation af enheden.....	26
Bortskaffelse af enheden	26
BEGRÆNSET GARANTI	27
PRODUKTSPECIFIKATIONER	29
Specifikationer for komponent	29
Elektromagnetisk kompatibilitet	48
ORDLISTE	51

Vigtig information

Denne vejledning beskriver, hvordan du bruger videolaryngoskoper, der er kompatible med GlideScope-videoskærm (GVM) og GlideScope Core-skærme og GlideScope Go 2-skærmen.

Produktinformation

GlideScope-videolaryngoskoper kombinerer nyskabende designs til både engangsbrug og flergangsbrug for at muliggøre intubationer på forskellige patienttyper, vægtklasser og kliniske anvendelser. GlideScope-videolaryngoskoper har til formål at levere luftvejsvisninger i høj opløsning, når de anvendes sammen med kompatible GlideScope-videoskærme.

Du kan se vejledninger for din specifikke videoskærm på [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support), eller du kan kontakte Verathon Kundeservice. Oplysninger om kompatibiliteten af skærm, kabel og skop kan findes i [Kompatibilitet](#) på side 13.

Erklæring om tilsigtet brug

Disse komponenter er beregnet til brug af uddannet personale med det formål at give et tydeligt og uhindret billede af luftveje og stemmebånd ved medicinske indgreb.

Væsentlig ydeevne

Væsentlig ydeevne er den systemydeevne, der er nødvendig, for at kunne undgå uacceptable risici. Når de er forbundet med en passende skærm, er den væsentlige ydeevne af disse komponenter at give et tydeligt billede af stemmebåndene.

Tilsigtede anvendelsesmiljøer

GlideScope-systemer er beregnet til at blive brugt i et hospitalsmiljø eller lignende.

Angivelse af ordination

Forsigtig: I USA må dette udstyr kun sælges af eller efter forskrift af en læge.

Disse komponenter må kun anvendes af professionelle, som er trænet og autoriseret af en læge, eller af plejepersonale, som er trænet og autoriseret af den plejegendende institution.

Til alle brugere

Verathon anbefaler, at alle brugere læser denne vejledning, inden de anvender disse komponenter. Hvis dette undlades, kan det medføre patientskade, det kan ødelægge systemets ydeevne og kan ugyldiggøre systemets garanti. Verathon anbefaler, at nye GlideScope-brugere:

- Få instruktioner fra en uddannet person.
- Øver sig i at anvende systemet på en dukke før faktisk brug
- Samler klinisk erfaring på patienter uden luftvejsanomalier

Advarsler og forsigtighedsregler

Advarsler angiver en risiko for personskade, dødsfald eller øvrige farlige situationer, der kan opstå som følge af brug eller fejlagtig brug af enheden. *Forsigtig*-meddelelser angiver, at brug eller fejlagtig brug af enheden kan medføre et problem, f.eks. en funktionsfejl, nedbrud eller beskadigelse af produktet. Vær opmærksom på afsnit mærket med *Vigtigt* i denne vejledning, da de indeholder påmindelser eller opsummeringer af følgende foranstaltninger, som vedrører specifikke komponenter eller brugssituationer. Vær opmærksom på følgende advarsler og Forsigtighedsregler.

Advarsler: Brug



ADVARSEL

Kontrollér, at instrumentet fungerer korrekt og er ubeskadiget før hver brug. Undlad at anvende produktet, hvis enheden viser tegn på beskadigelse. Service på udstyret skal udføres af uddannet personale.

Sørg altid for at have alternative metoder og udstyr til håndtering af luftveje klar.

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.



ADVARSEL

Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder periferiudstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand af 30 cm (12 tommer) fra systemet eller systemets dele, herunder kabler, som Verathon anbefaler eller leverer til brug sammen med systemet. Hvis denne afstand ikke opretholdes, kan systemets ydeevne blive forringet, og billedvisningen kan blive kompromitteret.



ADVARSEL

Se ned i patientens mund, ikke på skærmen, når den endotrakeale slange føres frem til den distale ende af videolaryngoskopet. Ellers er der risiko for skade på patientens mandler eller ganesejl.



ADVARSEL

Videostaven må ikke placeres i opladningsstationen, hvis nogle af komponenterne er kontaminerede.



ADVARSEL

Området omkring kameraet i videolaryngoskopet kan berøre patienten og overstige 41 °C (106 °F) i forbindelse med normal brug. Det er dog usandsynligt, at patienten kommer i kontakt med bladet under intubationen, da det i så fald ville blokere for kameraet. Undlad at bevare kontakten med dette område af bladet i mere end 1 minut, da det kan risikere at skade patientens slimhindevæv.

Advarsler: Oparbejdning



ADVARSEL

Videolaryngoskoper til flergangsbrug leveres nonsterile og kræver rengøring eller desinfektion, inden det tages i brug.



ADVARSEL

Rengøring er afgørende for at sikre, at en komponent er klar til desinfektion eller sterilisering. Mangelfuld rengøring af enheden kan føre til, at instrumentet fortsat er kontamineret efter afsluttet desinfektion eller sterilisering.

Sørg for at fjerne alle fremmedlegemer fra enhedens overflade ved rengøring. Herefter kan de aktive indholdsstoffer i den valgte desinfektionsmetode nå alle overflader.



ADVARSEL

Dette produkt må kun rengøres, desinficeres eller steriliseres ud fra de godkendte processer, der anføres i vejledningen til oparbejdning af GlideScope- og GlideRite-produkter (delnummer 0900-5032). De anførte metoder til rengøring, desinfektion og sterilisering anbefales af Verathon ud fra kriterier som effektivitet eller kompatibilitet med komponentmaterialerne.



ADVARSEL

Tilgængeligheden af produkter til rengøring, desinfektion og sterilisering varierer fra land til land, og Verathon har ikke mulighed for at teste alle produkter på alle markeder. Kontakt Verathon Kundeservice for at få yderligere oplysninger. Find kontaktoplysningerne på [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).



ADVARSEL

Videolaryngoskopet Titanium til flergangsbrug er kategoriseret som en semi-kritisk enhed, der er beregnet til kontakt med luftvejene. Enheden skal rengøres grundigt og desinficeres på højeste niveau efter hver anvendelse.



ADVARSEL

Dette produkt kan blive kontamineret med menneskeligt blod eller kropssækt, som kan overføre patogener, hvorfor alt rengøringsudstyr skal være i overensstemmelse med OSHA Standard 29 CFR 1910.1030: "Bloodborne Pathogens" eller en tilsvarende standard.



ADVARSEL

Undlad at genbruge, genbehandle eller gensterilisere engangskomponenter. Genbrug, oparbejdning eller gensterilisering kan kontaminere komponenten eller GlideScope-systemet.



ADVARSEL

Følg producentens instruktioner om håndtering og bortskaffelse af de anbefalede oparbejdningsopløsninger.



ADVARSEL

Sørg for, at de enkelte komponenter er helt rene, før du desinficerer eller steriliserer dem. Hvis de ikke er, fjerner desinfektions- eller steriliseringsproceduren muligvis ikke hele forureningen. Dette øger risikoen for infektion.



ADVARSEL

Undlad at genbruge, genbehandle eller gensterilisere engangskomponenter. Genbrug, genbehandling eller gensterilisering indebærer en risiko for kontamination af enheden.

Advarsler: Produktsikkerhed



ADVARSEL

Anvend kun tilbehør og periferenheder, der anbefales af Verathon, for at mindske risikoen for elektrisk stød.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød. Undlad at åbne systemets komponenter. Dette kan medføre alvorlig skade på brugeren eller beskadigelse af instrumentet og ophæver garantien. Kontakt Verathon Kundeservice vedrørende service på udstyret.



ADVARSEL

Anvendelse af tilbehør eller kabler, som ikke anbefales eller leveres af Verathon, kan føre til elektromagnetisk fejlfunktion af udstyret, herunder øget emission eller nedsat immunitet. Dette kan føre til driftsfejl, forsinkelser eller begge dele.



ADVARSEL

Det er ikke tilladt at ændre på udstyret.

Forsigtighedsregler



FORSIGTIG

Systemet indeholder elektronik, der kan skades af ultralydsrengøring og automatisk rengøringsudstyr. Produktet må ikke rengøres med andet ultralydsudstyr eller automatisk rengøringsudstyr end de systemer, som Verathon har godkendt.



FORSIGTIG

Undlad at bruge metalbørster, slibebørster, børstesvampe eller hårdt værktøj til at rengøre videolaryngoskoper. Disse kan ridse overfladen på udstyret eller den røde, der beskytter kameraet og lampen, hvilket kan beskadige enheden uopretteligt.



FORSIGTIG

Det er tilladt at bruge blegemiddel på videostavene, men vær særlig opmærksom på komponenterne af rustfrit stål, da det kan ætse det rustfrie stål.



FORSIGTIG

Risiko for uoprettelig skade på udstyret. Dette produkt er varmefølsomt, da varme kan gøre skade på de elektroniske dele. Udsæt ikke systemet for temperaturer over 60 °C (140 °F), og anvend ikke autoklaver eller pasteuriseringsapparater. Disse metoder til rengøring, desinfektion eller sterilisering af systemet gør uoprettelig skade på enheden og medfører, at garantien bortfalder. Du kan se en liste over godkendte rengøringsprocesser og -produkter i oparbejdningsvejledningen til GlideScope- og GlideRite-produkter (delnr. 0900-5032).



FORSIGTIG

Brug ikke en kniv eller et skarpt redskab til at åbne emballagen, der indeholder engangs-videolaryngoskopet, og brug ikke engangs-videolaryngoskopet, hvis dets emballage er beskadiget.



FORSIGTIG

Kun Den Europæiske Union: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under brugen af dette produkt, skal du straks underrette enten Verathon (eller dennes autoriserede repræsentant), den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor hændelsen fandt sted, eller begge.



FORSIGTIG

Elektrisk medicinsk udstyr kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og anvendes i henhold til instruktionerne i denne vejledning. Se afsnittet Elektromagnetisk kompatibilitet for at få yderligere oplysninger.

GlideScope-systemet må ikke anvendes tæt ved eller stablet oven på andet udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge udstyret tæt ved eller stablet oven på andet udstyr, skal systemet overvåges for at sikre normal drift i den relevante konfiguration.

Enheden kan udsende radiofrekvensenergi og vil kun i ekstremt sjældne tilfælde forårsage skadelig interferens i andre enheder i nærheden. Der gives ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Tegn på interferens kan være nedsat ydelse i denne eller andre enheder, der bruges på samme tid. Hvis dette sker, kan du forsøge at afhjælpe interferensen ved hjælp af følgende metoder:

- Tænd og sluk for enheder i nærheden for at fastslå kilden til interferens
- Drej eller flyt denne eller andre enheder
- Øg afstanden mellem enhederne
- Slut enheden til en stikkontakt i et andet kredsløb end den anden/de andre enhed(er)
- Eliminer eller reducer EMI med tekniske løsninger (f.eks. afskærmning)
- Køb medicinsk udstyr, der overholder EMC-standarderne IEC 60601-1-2

Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikationsudstyr (mobiltelefoner osv.) kan påvirke elektromedicinsk udstyr. Træf de nødvendige forholdsregler under drift.

Forsigtighedsregler: Oparbejdning



FORSIGTIG

Undlad at stille GlideScope-systemkomponenter tilbage på deres opbevaringspladser, før de er blevet grundigt rengjort og om nødvendigt desinficeret eller steriliseret. Hvis kontaminerede komponenter stilles tilbage på deres respektive opbevaringspladser, øges risikoen for infektion.



FORSIGTIG

Producentens brugsanvisning til oparbejdningsmidlet indeholder anbefalinger til håndtering og bortskaffelse af oparbejdningsmidlet.



FORSIGTIG

De komponenter i GlideScope-systemet, som er til flergangsbrug, sendes ikke under sterile forhold. Rengør dem, og desinficer eller steriliser dem om nødvendigt, før de tages i brug første gang. Til sidesættelse af denne anbefaling øger risikoen for infektion.



FORSIGTIG

Undlad at anvende slibende børster, svampe eller værktøj ved rengøringen af kameraer eller skærme. Disse genstande kan ridse transparente plastdele og skade enheden permanent.



FORSIGTIG

Undlad at anvende ultralydsenheder eller automatiseret vaskeudstyr til rengøringen af produkter fra Verathon, medmindre der anvendes systemer, som er godkendt af Verathon, til rengøring af produkter, der er kompatible med disse systemer. Anvendelsen af ultralyds- eller automatiseret vaskeudstyr til at rengøre andre produkter fra Verathon, eller anvendelsen af automatiserede rengøringsystemer, som ikke er angivet som kompatible, kan beskadige produktet.



FORSIGTIG

Risiko for uoprettelig skade på udstyret. Dette produkt er varmefølsomt, da varme kan gøre skade på de elektroniske dele. Udsæt ikke systemet for temperaturer over 60 °C (140 °F), og anvend ikke autoklaver eller pasteuriseringsapparater. Disse metoder til rengøring, desinfektion eller sterilisering af systemet gør uoprettelig skade på enheden og medfører, at garantien bortfalder. Du kan se en liste over godkendte rengøringsprocesser og -produkter i oparbejdningsvejledningen til GlideScope- og GlideRite-produkter (delnr. 0900-5032).

Blade, stave og kabler

GlideScope-videolaryngoskoper fås i følgende formater:

- GlideScope Titanium-videolaryngoskop til flergangsbrug
- GlideScope Spectrum-videolaryngoskoper til engangsbrug
- GlideScope Spectrum QC-videolaryngoskoper til engangsbrug
- GlideScope AVL-videostave til brug sammen med GVL-kapsler til engangsbrug (blade)
- GlideScope-videostav 2.0 til brug sammen med GVL-kapsler til engangsbrug (blade)
- GlideScope-videostav QC til brug sammen med GVL-kapsler til engangsbrug (blade)

Bemærk: Du kan se oplysninger om omtrentlige vægtintervaller for videolaryngoskoper til flergangsbrug, videolaryngoskoper til engangsbrug samt GVL-kapsler i proceduren [Klargør skopet](#) på side 21.

videolaryngoskoper

Titanium-videolaryngoskop til flergangsbrug

GlideScope Titanium-videolaryngoskoper til flergangsbrug er fremstillet af robust/let titanium, hvilket muliggør et design med lavprofilversion af bladet med henblik på optimeret styrbarhed og arbejdsområde. Videolaryngoskopet forbindes til videoskærmen via et videokabel til flergangsbrug. Titanium-videolaryngoskoper til flergangsbrug fås som LoPro-blad med unik vinkel og som Macintosh-blad.

Figur 1. *GlideScope Titanium-videolaryngoskop til flergangsbrug*


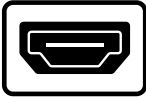


Spectrum-videolaryngoskoper til engangsbrug

Spectrum og Spectrum QC-videolaryngoskoper til engangsbrug er fuldt tilgængelige videolaryngoskoper, der integrerer de seneste fremskridt inden for lysteknologi med henblik på at optimere billedets lysstyrke og klarhed gennem hele intubationsprocessen. Disse videolaryngoskoper til engangsbrug forbindes til vognbaserede videoskærme via et Smart Cable eller et QuickConnect-kabel og fås som LoPro (Spectrum)-type med en unik vinkel og hypervinklet (Spectrum QC)-type og desuden som Miller- eller Macintosh-type.

Spectrum LoPro S3, LoPro S4, Hyperangle S3, Hyperangle S4, DirectView MAC S3, DirectView MAC S4 er kompatible med Dynamic Light Control-funktionen på GlideScope Core-skærmene.

Tabel 1. Kompatibilitet med GlideScope-skærm og tilslutning

FORBINDELSSES-TYPE	KOMPATIBILITET			
	GlideScope Core	GlideScope-videoskærm	GlideScope Go	GlideScope Go 2
 QuickConnect-kabel (Spectrum QC)	●			●
 HDMI (Spectrum til engangsbrug)	●	●	●	

Bemærk: Du kan se oplysninger om, hvilke kabler der skal anvendes ved tilslutning af disse videolaryngoskoper til GlideScope Core-skærmen eller GlideScope-videoskærmen, i afsnittet [Kompatibilitet](#).

Figur 2. Spectrum-videlaryngoskoper til engangsbrug



Figur 3. Spectrum QC-videlaryngoskoper til engangsbrug



Videostave og kapsler

Videostave til flergangsbrug er udformet som en kombination af et digitalt fuldfarvekamera med høj opløsning og en indbygget LED-lampe og Reveal-antidugfunktion. Videostave er forbundet til vognbaserede videoskærme via et permanent og integreret videokabel (AVL-videostave) eller et separat Smart Cable (videostav 2.0). Videostave fås i to størrelser og er beregnet til at blive brugt sammen med GVL-kapsler til engangsbrug. GVL-kapsler findes i et omfattende udvalg af størrelser, der gør det muligt for klinikere at imødekomme de mange forskellige krav hos forskellige patienter.

Hver GVL-kapselstørrelse er udviklet til en bestemt størrelse videostav, som det fremgår af Tabel 2.

Tabel 2. Kompatibilitet med AVL-videostav og GVL-kapsel

VIDEOSTAVS-STØRRELSE	KOMPATIBLE GVL-KAPSELSTØRRELSER					
	0	1	2	2.5	3	4
1-2	●	●	●	●		
3-4 (stor)					●	●

Figur 4. Videostave



AVL-videostav 1-2



AVL-videostav 3-4



Videostav 2.0 stor (3-4)



GlideScope-videostav QC stor

Figur 5. Engangskapsler



GVL-kapsel størrelse 0



GVL-kapsel størrelse 1



GVL-kapsel størrelse 2



GVL-kapsel størrelse 2.5



GVL-kapsel størrelse 3



GVL-kapsel størrelse 4

Videokabler

Videolaryngoskoperne i denne vejledning kræver et videokabel til at oprette forbindelse til vognbaserede skærme. Medmindre andet er angivet, beskriver ordet *videokabel* i dette dokument både Smart Cables og videokabler. Du kan se oplysninger om kompatibilitet mellem videolaryngoskoper, stave, kabler og skærme i [Kompatibilitet](#) på side 13.

Figur 6. GlideScope-kabler*

Spectrum Smart Cable



Titanium-videokabel



GlideScope Core-videokabel



GlideScope Core Smart Cable



QuickConnect-kabel til GlideScope Core



2m QuickConnect-kabel til GlideScope Core












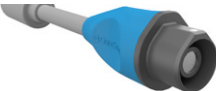


* Kablerne vises forkortet af hensyn til overskueligheden. Kabelmålene findes under [Specifikationer for komponent](#) på side 29

Kompatibilitet

GlideScope-komponenter kan være kompatible med andre GlideScope-produktserier. Følgende tabeller viser komponent-kompatibiliteten mellem skærme, videokabler og skoper. Du kan se oplysninger for din specifikke skærm på verathon.com/service-and-support, eller du kan kontakte Verathon Kundeservice.

Tabel 3. *GlideScope Core-kompatibilitet*

SKÆRM	VIDEOKABEL		SKOP
<p>GlideScope Core</p> 	Til skærm	Til skop	<p>Titanium-blade til flergangsbrug</p> 
	GlideScope Core-videokabel		
			
	Til skærm	Til skop	<p>Videostav 2.0 stor (3-4)</p>  <p>Spectrum-engangsblade</p> 
	GlideScope Core Smart Cable		
			
	Til skærm	Til skop	<p>Videostav QC, stor</p>  <p>Spectrum QC-engangsblade</p> 
	QuickConnect-kabel til GlideScope Core og 2m Core QuickConnect-kabel		
			

Tabel 4. Kompatibilitet med GlideScope-videoskærm (GVM)

SKÆRM	VIDEOKABEL		SKOP
	Til skærm	Til skop	
GlideScope-videoskærm 	Titanium-videokabel		Titanium til flergangsbrug 
	Spectrum Smart Cable		Videostav 2.0 stor (3-4) Spectrum-engangsblade 
			Videostav 3-4 
			Videostav 1-2 

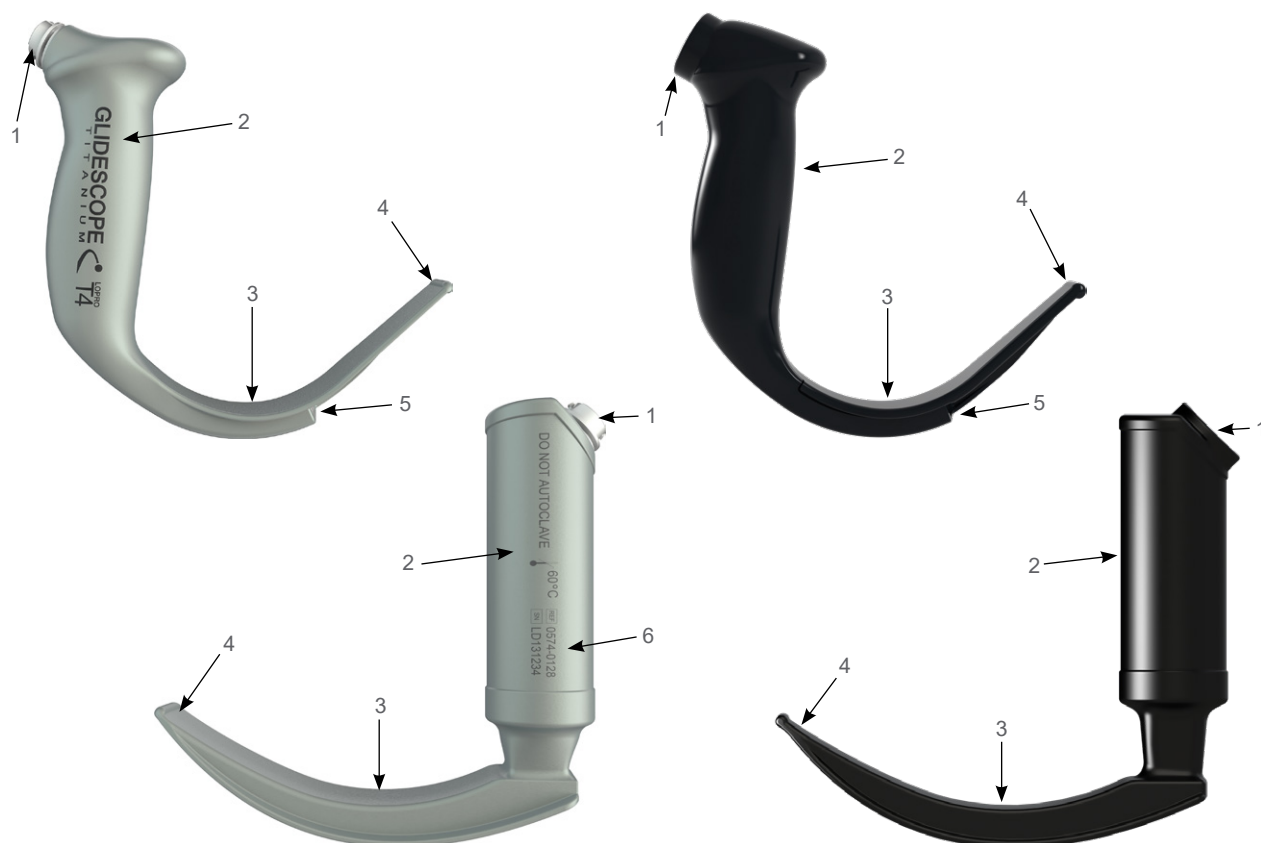
Tabel 5. GlideScope Go 2-kompatibilitet

SKÆRM	VIDEOKABEL		SKOP
	Til skærm	Til skop	
	Uden kabel. Direkte forbindelse. 		Videostav QC, stor Spectrum QC-engangsblade 

Komponenter

videolaryngoskoper

Figur 7. Komponenter i Titanium- og Spectrum-videolaryngoskoper

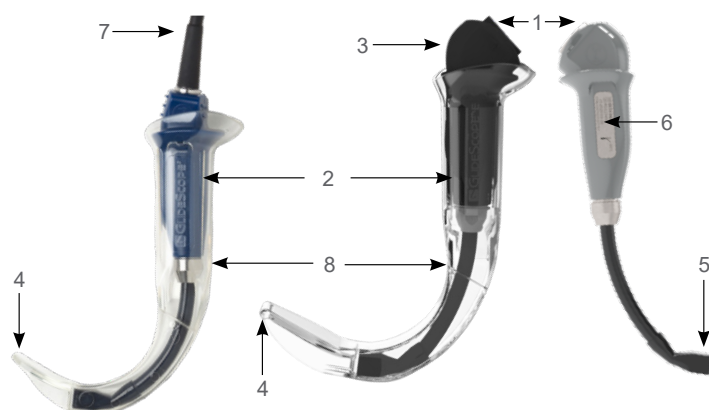


Tabel 6. Komponenter i videolaryngoskoper

FIGUR OVERSIGT	KOMPONENT	BEMÆRKNINGER
1	Stik	—
2	Håndtag	—
3	Blad	Forskellige udformninger, størrelser og konstruktion.
4	Distal spids	—
5	Kamera og lampe	Fuldfarvekamera med høj opløsning og indbygget LED-lampe
6	Produktnummer og serienummer	På venstre side af håndtaget på videolaryngoskoper til flergangsbrug.

Videostave

Figur 8. Komponenter i videostav



Tabel 7. Komponenter i videostav

FIGUR OVERSICHT	KOMPONENT	BEMÆRKNINGER
1	Stik	—
2	Håndtag	—
3	Videostav	Kamera til flergangsbrug, der er kompatibelt med GVL-kapsler til engangsbrug.
4	Distal spids	—
5	Kamera og lampe	Fuldfarvekamera med høj opløsning og indbygget LED-lampe.
6	Mærkat	Produktnummer og serienummer. Findes på højre side af videostavens håndtag.
7	Videokabel	—
8	GVL-kapsel til engangsbrug	—

Videokabler

Figur 9. Komponenter i videokabel



Tabel 8. Komponenter i videokabel

FIGUR OVERSICHT	KOMPONENT	BEMÆRKNINGER
1	Stik	Kablerne findes med flere forskellige stikudformninger. Se Kompatibilitet på side 13 for at få yderligere oplysninger.
2	Kabel*	—
3	Elektronisk del	Kun Smart Cables.

* Kablet vises forkortet af hensyn til overskueligheden.

Opsætning



Læs afsnittet [Advarsler og forsigtighedsregler](#), inden du udfører følgende opgaver.

Dette kapitel indeholder oplysninger om tilslutning af en videoskærm, videokabel og skop. Videokablet forbinder skopet med skærmen, leverer strøm til komponenten og overfører videodata fra skopets kamera til skærmen.

Inden du kan bruge systemet første gang, skal du inspicere komponenterne, indstille systemet og udføre en funktionstest som anbefalet af Verathon. Udfør følgende procedurer:

1. **Udfør førstegangseftersyn**– Inspicer komponenterne for eventuelle tydelige fysiske skader, der kan være opstået under forsendelsen.
2. **Slut videokablet til skærmen**– Tilslut det videokabel, der leverer strøm til skopet og overfører videosignalet til skærmen.
3. **Tilslutning af skop til videokabel**– Tilslut det skop, der rummer kameraet og lampen.
4. **Kontrollér enhedens funktion**– Kontrollér enhedens funktion, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal.

Procedure 1. Udfør førstegangseftersyn

Når du modtager en komponent, anbefaler Verathon, at en bruger, der er fortrolig med den, udfører fuld visuel inspektion for at finde eventuelle tydelige fysiske skader, der kan være opstået under forsendelsen.

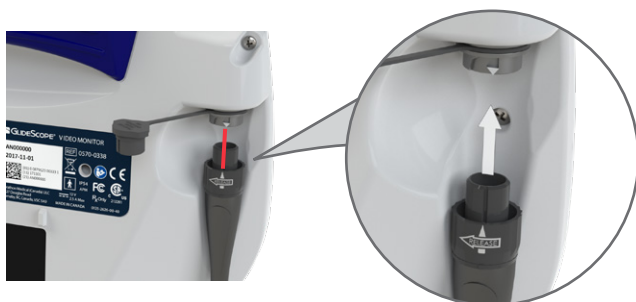
1. Kontrollér, at du har modtaget de passende komponenter til systemet, ved at gennemgå listen over systemets dele.
2. Efterse komponenterne for skader.
3. Kontakt transportfirmaet og Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant, hvis nogle af komponenterne mangler eller er beskadigede. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

Procedure 2. Slut videokablet til skærmen

Denne procedure indeholder en grundlæggende vejledning i tilslutning af videokabler til en skærm. Se [Kompatibilitet](#) på side 13 for at få detaljerede oplysninger om kompatible skærme. Oplysninger om en specifik skærm kan fås i den tilhørende betjenings- og vedligeholdelsesvejledning eller ved at kontakte Verathon Kundeservice.

Valgmulighed 1. GlideScope-videoskærm

1. Sørg for, at videoskærmen er slukket, før du forbinder eller frakobler videokablet eller et Smart Cable.
2. Ret pilen på videokablet ind efter pilen på videokabelporten, og indsæt derefter kablet i porten. Der høres en kliklyd, når kabelstikket er sat korrekt i.

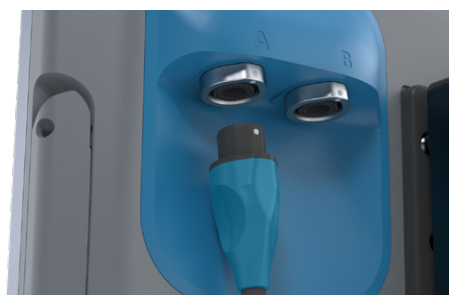


3. Sådan kobles videokablet fra skærmen: Drej stikringen i frakoblingspilens retning, og træk stikket ud af porten.



Valgmulighed 2. Core-videoskærm

1. Ret prikken på kabelstikket ind efter prikken på et af skærmens videostik, og før kabelstikket helt ind i videostikket. Stikket fastholdes i skærmen med magneter.



2. Sådan kobles videokablet fra skærmen: Hold om kabelstikket med den ene hånd, og understøt skærmen med den anden. Træk derefter i stikket. Dette kobler kablet fra skærmen.

Valgmulighed 3. Go 2-videoskærm

1. Få pilen på skærmen til at passe med pilen på staven eller engangsbladet, og sæt derefter bladets/stavens stik i konektorporten på bladet eller staven.

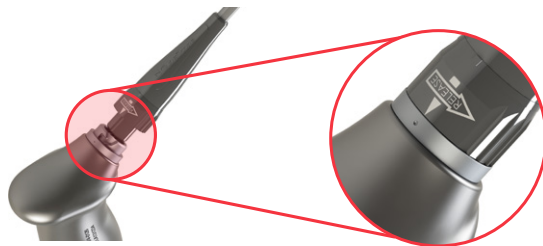


2. Skopet kobles fra skærmen ved at holde skopet i den ene hånd og skærmen i den anden, hvorefter de trækkes fra hinanden. Dette kobler skopet fra skærmen.

Procedure 3. Tilslutning af skop til videokabel

Valgmulighed 1. Videokabler til videolaryngoskoper til flergangsbrug

1. Få videokablets og skopstikkets justeringsmærker til at passe, og sæt derefter videokablet helt ind i porten på skopet. Der høres en kliklyd, når kabelstikket er sat korrekt i.

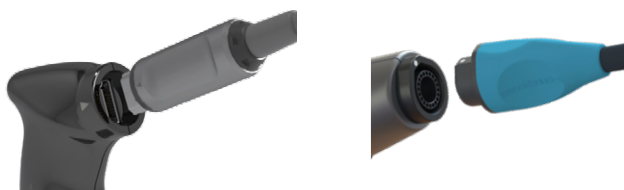


2. For at koble skopet fra videokablet skal du holde skopet i den ene hånd, dreje kablets låsekrave i den retning, som pilen på kraven angiver, og derefter trække. Dette kobler skopet fra kablet.

Valgmulighed 2. Smart Cables og QuickConnect-kabler

Det anbefales at lade tilbehør til engangsbrug ligge i emballagen, mens du forbinder kablet, og at du ikke fjerner det, før du er klar til at udføre proceduren. Dette hjælper med til at sikre, at bladet forbliver så rent som muligt, indtil du er klar til at bruge det.

1. Få videokablets og skopstikkets justeringsmærker til at passe, og sæt derefter videokablet helt ind i porten på skopet.

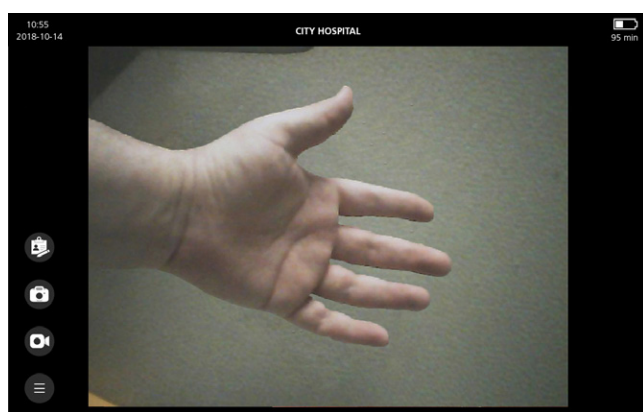


2. For at koble skopet fra videokablet skal du holde kabelstikket i den ene hånd, støtte skopet med den anden og derefter trække i stikket. Dette kobler videokomponenten fra kablet.

Procedure 4. Kontrollér enhedens funktion

Kontrollér enhedens funktion som beskrevet nedenfor, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal. Kontakt din lokale Verathon-repræsentant eller Verathon Kundeservice, hvis dit system ikke fungerer som beskrevet nedenfor. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

1. Oplad skærmens batteri helt (dette kan tage op til ca. 6 timer).
2. Slut et videokabel og skop til skærmen. Oplysninger om kabel- og skopkonfigurationer, der er kompatible med din skærm, kan findes i [Opsætning](#) på side 17.
3. Tryk på **tænd/sluk**-knappen. Skærmen tændes.
4. Se på skærmen, og kontrollér, at det viste billede stammer fra skopet.



Bemærk: Der ses muligvis en smule af bladet i øverste venstre hjørne af skærmen, og der kan blive vist en tynd streg øverst i billedet. Disse bladkanter er med i billedet, da videolaryngoskopet anvender et vidvinkelkamera. Dette billede fungerer som referenceramme under intubationen og sikrer, at billedretningen er korrekt på skærmen.

5. For at gennemføre en funktionskontrol af skærmen skal du følge proceduren **Kontrollér enhedens funktion** i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen til skærmen.

Brug af enheden



Læs afsnittet [Advarsler og forsigtighedsregler](#), inden du udfører følgende opgaver.

Inden du bruger udstyret, skal du indstille det i henhold til instruktionerne i kapitlet [Opsætning](#) og derefter bekræfte indstillingen ved at gennemføre proceduren [Kontrollér enhedens funktion](#).

Videostave og Titanium-videolaryngoskoper til flergangsbrug er udstyret med Reveal-antidugfunktion, som reducerer dug på kameraet under intubationsproceduren. For at udnytte funktionen optimalt, skal du vente i 30 – 120 sekunder, til videolaryngoskopet er varmet op, inden du bruger det, afhængigt af den omgivende temperatur og luftfugtighed i kliniklokalet. Fuld optimering af antidugfunktionen er ikke nødvendig for at bruge udstyret. Du kan indlede intubationsproceduren med det samme, hvis det ønskes.

Bemærk: Hvis videolaryngoskopet opbevares koldt, kan yderligere opvarmningstid være nødvendig for at antidugfunktionen fungerer optimalt.

Dette kapitel indeholder følgende procedurer:

- [Klargør skopet](#)
 - [Valgmulighed 1: Videostave](#)
 - [Valgmulighed 2: Videolaryngoskoper til flergangsbrug og engangsbrug](#)
- [Intubation af patienten](#)
 - [Valgmulighed 1: LoPro-blad eller GVL-kapsel](#)
 - [Valgmulighed 2: Macintosh-blad eller Miller-blad](#)

Procedure 1. [Klargør skopet](#)

VIGTIGT

Kontrollér, at hver enkelt komponent er ordentligt rengjort, desinficeret eller steriliseret i henhold til retningslinjerne i kapitlet [Oparbejdning](#).

Valgmulighed 1. [Videostave](#)

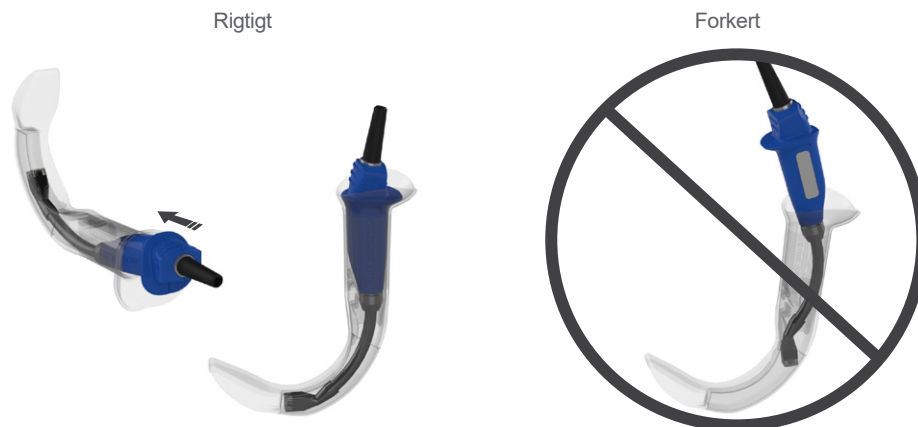
Sørg for, at videoskærmen er slukket, før du forbinder eller frakobler videokablet.

1. Vælg den kombination af videostav og GVL-kapsel, der egner sig bedst til den pågældende patient, baseret på en klinisk vurdering af patienten og klinikerens erfaring og vurdering.
2. Slut videokabel og videolaryngoskop til skærmen i henhold til instruktionerne i [Slut videokablet til skærmen](#) på side 18.
3. Hvis du bruger videostav 2.0 stor (3-4), skal den sluttes til kablet i henhold til instruktionerne i [Tilslutning af skop til videokabel](#) på side 18.
4. Tænd videoskærmen.
5. Sørg for, at batteriet er tilstrækkeligt opladet. Tilslut om nødvendigt skærmen direkte til strøm.

Indsæt videostaven i GVL-kapslen

6. Åbn GVL-kapseltasken, men tag ikke kapslen ud af emballagen.
7. Sørg for, at logoet på siden af videostaven og logoet på siden af kapslen er ud for hinanden.
8. Før videostaven ind i GVL-kapslen, indtil den klikker på plads. Fjern ikke kapslen fra tasken, før du er klar til at påbegynde intubationen. Derved sikrer du, kapslen forbliver så ren som muligt.

Bemærk: Sørg for at indføre videostaven i den rigtige retning.



9. Når du fjerner GVL-kapslen fra emballagen, skal du inspicere den for at sikre, at ingen udvendige overflader har utilsigtede ru områder, skarpe kanter, protrusioner eller revner.

Valgmulighed 2. Videolaryngoskoper til flergangsbrug og engangsbrug

1. Vælg det GlideScope-videolaryngoskop, der egner sig bedst til den pågældende patient, baseret på en klinisk vurdering af patienten og klinikerens erfaring og vurdering.
2. Slut videokabel og videolaryngoskop til skærmen i henhold til instruktionerne i [Slut videokablet til skærmen](#) på side 18.
3. Tænd videoskærmen.
4. Sørg for, at batteriet er tilstrækkeligt opladet. Tilslut om nødvendigt skærmen direkte til strøm.
5. Kontrollér på skærmen, at det viste billede stammer fra laryngoskopets videokamera. En lille del af bladet kan være synligt i øverste venstre hjørne eller øverst på skærmen.
6. Hvis der er behov for det, kan du lade antidugfunktionen varme op i 30-120 sekunder.

Bemærk: Den tid, der skal bruges, til antidugfunktionen er helt optimal, varierer efter den omgivende temperatur og luftfugtighed i det rum, hvor udstyret opbevares eller bruges. Hvis videolaryngoskopet opbevares koldt, kan yderligere opvarmningstid være nødvendig for at antidugfunktionen fungerer optimalt.

7. Påfør evt. Dexide Fred eller Dexide Fred Lite på flergangsbladets kamerarude for øget antidug-effekt.* Anvend en løsning, der svarer til producentens instruktioner.

* Der er dokumenteret kompatibilitet i op til 100 cyklusser for videolaryngoskoper til flergangsbrug.

Procedure 2. Intubation af patienten



Læs afsnittet [Advarsler og forsigtighedsregler](#), inden du udfører følgende opgaver.

I forbindelse med en intubation anbefaler Verathon at bruge en af følgende teknikker, som er relevante for den anvendte type laryngoskop. Kontrollér, at skærmen viser de rigtige optagelser fra videolaryngoskopet, før 4-trinsmetoden påbegyndes.

Valgmulighed 1. LoPro-blad eller GVL-kapsel

Hvis du bruger et Macintosh-blad eller et Miller-blad, skal du gå videre til næste indstilling, Macintosh-blad eller Miller-blad.

1. Stabiliser patientens hoved.
2. Se i munden, indsæt bladet på midtlinjen og før spidsen frem ind i vallecula.
3. Se på skærmen, og løft epiglottis for at få udsyn til larynx.
4. Se i munden, og indfør en endotrakeal slange langs bladet.
5. Se på skærmen, og gennemfør derefter intubationen.
6. Hvis du bruger en Fast GlideRite-mandrin, skal du fjerne den ved at trække den i retning mod patientens fødder.

Valgmulighed 2. Macintosh-blad eller Miller-blad

1. Hvis patientens tilstand tillader det, anbringer du hovedet med løftet hage.
2. Se i munden, indsæt bladet i højre side, og flyt tungen til venstre.
3. Løft bladet for at få det bedste udsyn til larynx.
4. Se i munden, og indfør en endotrakeal slange langs bladet.
5. Fuldfør intubationen.

Procedure 3. Forberedelse af en komponent til rengøring

1. Sørg for, at videoskærmen er slukket.
2. Frakobl videokablet eller skopet fra skærmen ved at gøre ét af følgende:
 - GlideScope-videoskærm – drej forbindelsesringen i frakoblingspilens retning, og træk derefter.
 - Core-skærm – hold om kabelstikket med den ene hånd, og understøt skærmen med den anden. Træk derefter i stikket.
 - Go 2-skærm – hold skærmen i den ene hånd, støt skopet med den anden, og træk.

Hvis du renser et videolaryngoskop eller en stav med et aftageligt videokabel, skal du sørge for også at frakoble kablet fra skopet.

Figur 10. GlideScope-videoskærm



Figur 11. Core-skærm



3. Inden rengøring eller desinfektion af AVL-videostave skal beskyttelseshætten være sat rigtigt på kabelstikket. Pilen på tilslutningsstikket skal være ud for prikken på beskyttelseshætten. Videostav 2.0, Titanium-videolaryngoskoper til flergangsbrug, GlideScope-videokabler, GlideScope Smart Cables, Core-videokabler og Core Smart Cables kræver ikke beskyttelseshætte.



Korrekt montering



Forkert montering

4. Du kan eventuelt anvende et pre cleaner-produkt på komponenten, med henblik på at forhindre at urenheder tørrer på enhedens overflade. Kropssekret har en tendens til at sidde rigtig godt fast på faste overflader, hvis det får lov til at tørre ind, hvilket gør det sværere at rengøre.

Oparbejdning

Nogle af komponenterne i denne vejledning kræver muligvis rengøring, desinfektion ved lavt niveau, desinfektion ved højt niveau eller sterilisering mellem anvendelser eller under specifikke omstændigheder. For information om rengørings-, desinfektions- og steriliseringskrav til disse komponenter henvises til oparbejdningsvejledningen til GlideScope- og GlideRite-produkter, som findes på [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](https://www.verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products).

Vedligeholdelse og sikkerhed



Læs afsnittet [Advarsler og forsigtighedsregler](#), inden du udfører følgende opgaver.

Regelmæssige eftersyn

Verathon kræver ingen regelmæssige eftersyn, vedligeholdelse eller kalibreringer.

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/service-and-support.

Elutionskompatibilitet

Til brug til GlideScope Titanium-videolaryngoskoper til flergangsbrug har Verathon gennemført test af kompatibiliteten med en opløsning med 1 % natriumlaurylsulfat (SDS) med pH 11,0.

SDS-opløsningen er almindeligt anvendt i Europa som elueringsopløsning til indsamling af restprotein fra redskaber eller udstyr til medicinsk brug, der rengøres efter kontakt med patientvæv. Prøveopløsningen med protein undersøges derefter for at få bekræftet hospitalets rengøringsproces.

Konklusionen på testen var, at opløsningen med 1 % SDS med pH 11,0 er kemisk kompatibel med videolaryngoskoper til flergangsbrug, og der var ingen negative virkninger, da der blev udført gentagne nedsænkninger i 30 minutter i 100 cyklusser.

Reparation af enheden

Systemkomponenterne kan ikke serviceres af brugeren. Verathon stiller ikke kredsløbsdiagrammer, lister over komponenter, beskrivelser eller lignende information vedrørende reparation af enheden og relateret tilbehør til rådighed. Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din lokale Verathon-repræsentant eller Verathon Kundeservice.

Bortskaffelse af enheden

Bortskaffelse af instrumentet i overensstemmelse med WEEE-direktivet kan koordineres via Verathon Servicecenter. Eller følg de lokale regler for bortskaffelse af miljøskadeligt affald.

Begrænset garanti

ORIGINAL TOTAL CUSTOMER CARE-GARANTI

Verathon Inc. ("Verathon") giver kunden, distributøren, producenten af originalt udstyr, slutbrugeren eller en anden køber ("køber") denne begrænsede garanti ("garanti") vedrørende GlideScope-produktet ("produktet") på de heri anførte vilkår og betingelser. Vilkårene i denne garanti er underlagt de standardbetingelser for salg eller andre separate forhandlede aftaler mellem parterne.

DÆKNINGSOMFANG: Denne garanti dækker service og reparation af alle fejlfunktioner (mekaniske, elektriske og andre fejl) i forbindelse med det produkt, der købes af Køber fra Verathon, herunder dækning for utilsigtet tab eller fejlbehandling af produktet (underlagt købers betaling af fradragsberettiget gebyr for udskiftning af produktet), i en periode på ét (1) år (medmindre andet er angivet under "OMFATTEDE KOMPONENTER" nedenfor) fra produktforsendelsesdato ("periode"), og gælder kun for den oprindelige Køber. Verathon afgør efter eget skøn, om reservedelene skal være nye, reoverede eller uoriginale dele, der lever op til fabrikkensspecifikationer for produktet.

Verathon udfører kun service i form af reparation og udskiftning af dele ("service") på produkter, der er købt hos en autoriseret forhandler. Hvis produktet eller komponenten ikke er købt hos en autoriseret forhandler, eller hvis det originale serienummer er blevet fjernet, gælder denne garanti ikke.

Hvis der er behov for service på et produkt, som køber har købt, afgør Verathon efter eget skøn, om produktet skal repareres eller udskiftes, og der stilles eventuelt et låneprodukt til rådighed, hvis køber anmoder om dette. Hvis køber anmoder om et låneprodukt, skal vedkommende sende det defekte produkt til Verathon (rengjort og desinficeret, i det omfang det er relevant) umiddelbart efter modtagelse af låneproduktet fra Verathon. Køber skal returnere låneproduktet inden for to (2) hverdage efter modtagelse af det reparerede produkt. Ejendomsretten til alle udskiftede dele overgår til Verathon.

UNDTAGELSER: Denne garanti dækker ikke, såfremt der er tale om problemer, som er forårsaget af handlinger (eller manglende handling) fra købers side, andres handlinger eller hændelser, som Verathon ikke med rimelighed kan påstås at være herre over, heriblandt følgende:

- Uheld, tyveri, misbrug, unormal slitage eller forsømmelse.
- Fejlanvendelse eller manglende efterlevelse af instruktionerne i Verathons produktvejledning og sikkerhedsforskrifterne i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen. Denne garanti gælder ikke, hvis der er tegn på, at udstyret har været udsat for temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Brug af systemet sammen med anden hardware eller software, andet udstyr eller tilbehør eller andre komponenter, tjenester, brugerflader eller forbrugsvarer end dem, der leveres eller foreskrives af Verathon.
- Reparation eller vedligeholdelse af produkter fra andres side end en serviceudbyder, der er godkendt af Verathon.
- Ændring, adskillelse, ændring af ledningsføring eller konstruktion, omkalibrering og/eller omprogrammering af produkter, medmindre Verathon har givet udtrykkelig skriftlig tilladelse hertil.

OMFATTEDE KOMPONENTER: Garantien omfatter følgende komponenter:

- GlideScope AVL-videostave
- GlideScope Titanium-videolaryngoskop til flergangsbrug
- GlideScope-videokabler
- QuickConnect-kabel til GlideScope Core
- GlideScope-videostav 2.0 stor (to års fabriksgaranti)
- GlideScope Core Smart Cable (to års fabriksgaranti)
- GlideScope-videostav QC stor (to års fabriksgaranti)

Hvad angår andre komponenter til flergangsbrug, der enten er købt separat eller som en del af et system, herunder GlideScope-arbejdsstationer og GlideScope-videokablet, ydes der kun ét års fabriksgaranti, medmindre andet er angivet. Forbrugsvarer er ikke omfattet af denne garanti.

UDVIDEDE GARANTIER: Køber kan forlænge denne begrænsede garanti ved at købe en Premium Total Customer Care-garanti. Kontakt Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant for yderligere oplysninger.

ANSVARSFRAKRIVELSE: Denne garanti giver køber specifikke juridiske rettigheder, som kan variere i henhold til lokal lovgivning. Såfremt det ifølge loven ikke er tilladt helt at fraskrive sig underforståede garantier, er sådanne garantier begrænset til den relevante skriftlige garantis varighed. Kunder i Europa er ikke underlagt eventuelle vilkår heri, som begrænser Verathons ansvar, da sådanne vilkår er i strid med produktansvarsloven.

I DET OMFANG DET ER TILLADT VED LOV, ERSTATTER OVENSTÅENDE BEGRÆNSEDE GARANTIER OG ANSVARSFRAKRIVELSER ALLE ØVRIGE GARANTIER, ERKLÆRINGER, VILKÅR OG BETINGELSER, HVAD ENTEN DE ER LOVPLIGTIGE, SKRIFTLIGE ELLER MUNDTLIGE, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, EVENTUELLE GARANTIER, VILKÅR ELLER BETINGELSER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, OVERENSSTEMMELSE MED BESKRIVELSEN OG OVERHOLDELSE AF OPHAVS- ELLER EJENDOMSRET, OG ETHVERT ANSVAR I DENNE FORBINDELSE FRASKRIVES HERMED UDTRYKKELIGT.

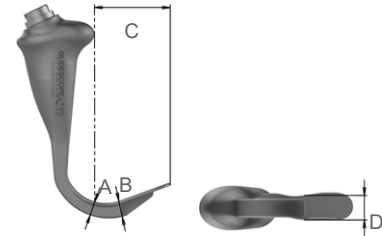
OVERDRAGELSE AF TJENESTEN: Denne garanti gælder kun for køber og må ikke overdrages til tredjepart, hverken ifølge loven eller på anden vis.

Produktspecifikationer

Specifikationer for komponent

Specifikationer for videolaryngoskop til flergangsbrug

Tabel 9. Titanium LoPro T2 (0574-0196)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	3 år eller 3000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Højde ved håndtag (A)	8,5 mm	
Højde ved kamera (B)	9,5 mm	
Bladspids til håndtag (C)	44,0 mm	
Bredde ved kamera (D)	13,9 mm	

Tabel 10. Titanium LoPro T3 (0574-0126)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	3 år eller 3000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Frugt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Højde ved håndtag (A)	10,8 mm	
Højde ved kamera (B)	10,5 mm	
Bladspids til håndtag (C)	72,0 mm	
Bredde ved kamera (D)	20,0 mm	

Tabel 11. Titanium LoPro T4 (0574-0127)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	3 år eller 3000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Frugt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Højde ved håndtag (A)	11,0 mm	
Højde ved kamera (B)	10,0 mm	
Bladspids til håndtag (C)	91,0 mm	
Bredde ved kamera (D)	25,0 mm	

Table 12. Titanium MAC T3 (0574-0128)


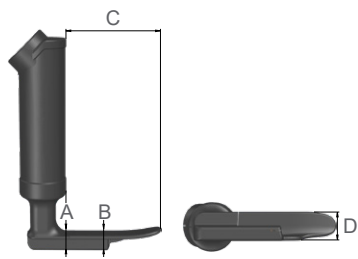
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	3 år eller 3000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Højde ved håndtag (A)	10,8 mm	
Højde ved kamera (B)	10,5 mm	
Bladspids til håndtag (C)	72,0 mm	
Bredde ved kamera (D)	20,0 mm	

Table 13. Titanium MAC T4 (0574-0129)


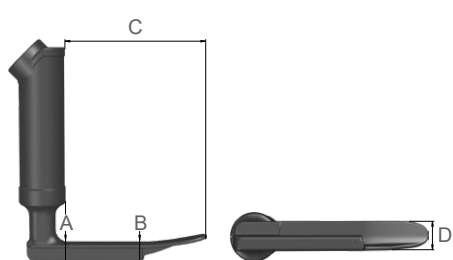
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	3 år eller 3000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Højde ved håndtag (A)	13,4 mm	
Højde ved kamera (B)	9,6 mm	
Bladspids til håndtag (C)	128,0 mm	
Bredde ved kamera (D)	22,0 mm	

Specifikationer for videolaryngoskop til engangsbrug


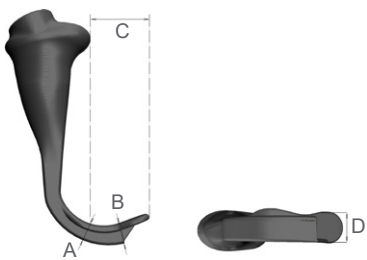
Tabel 14. Spectrum Miller S0 (steril 0574-0202, ikke-steril 0574-0216)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,1 mm		
Højde ved kamera (B)	12,2 mm		
Bladspids til håndtag (C)	55,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	15,3 mm		


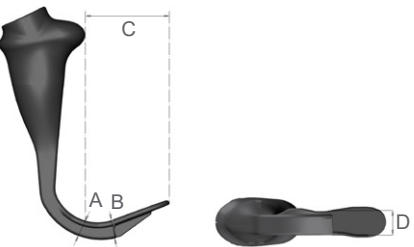
Tabel 15. Spectrum Miller S1 (steril 0574-0203, ikke-steril 0574-0217)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,1 mm		
Højde ved kamera (B)	12,2 mm		
Bladspids til håndtag (C)	81,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	15,3 mm		


Tabel 16. Spectrum LoPro S1 (steril 0574-0165, ikke-steril 0574-0218)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	8,7 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	29,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	12,2 mm		

Tabel 17. Spectrum LoPro S2 (steril 0574-0166, ikke-steril 0574-0219)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	8,7 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	44,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	13,0 mm		


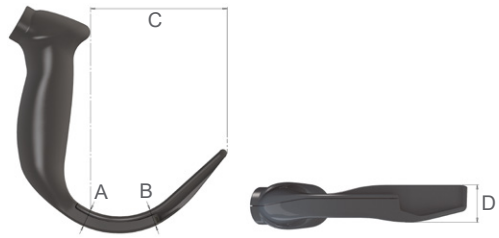
Tabel 18. Spectrum LoPro S2.5 (steril 0574-0201, ikke-steril 0574-0220)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	10,3 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	57,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	16,0 mm		


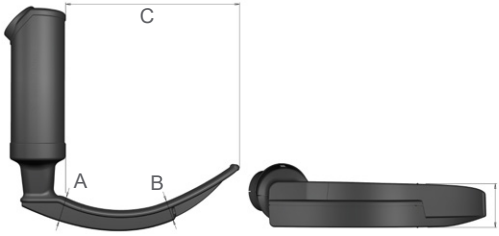
Tabel 19. Spectrum LoPro S3 (steril 0574-0194, ikke-steril 0574-0221)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	11,0 mm		
Højde ved kamera (B)	11,0 mm		
Bladspids til håndtag (C)	74,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	20,0 mm		


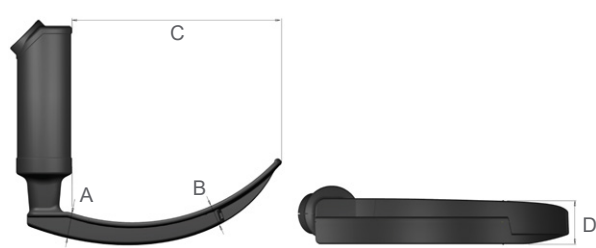
Tabel 20. Spectrum LoPro S4 (steril 0574-0195, ikke-steril 0574-0222)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,0 mm		
Højde ved kamera (B)	11,3 mm		
Bladspids til håndtag (C)	91,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	25,0 mm		


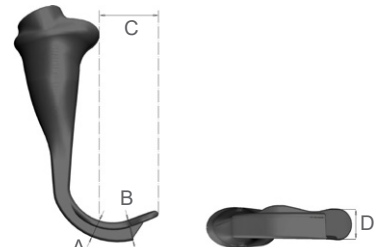
Tabel 21. Spectrum MAC S3 (steril 0574-0187, ikke-steril 0574-0223)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	14,6 mm		
Højde ved kamera (B)	11,7 mm		
Bladspids til håndtag (C)	107,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	26,6 mm		


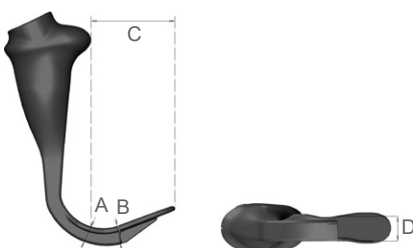
Tabel 22. Spectrum MAC S4 (steril 0574-0188, ikke-steril 0574-0224)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	14,3 mm		
Højde ved kamera (B)	11,4 mm		
Bladspids til håndtag (C)	128,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	26,4 mm		


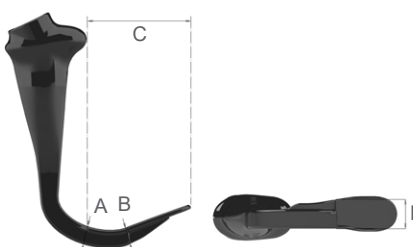
Tabel 23. Spectrum QC Hyperangle S1 (0574-0232)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	8,7 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	29,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	12,2 mm		


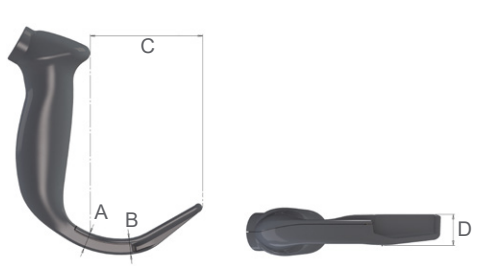
Tabel 24. Spectrum QC Hyperangle S2 (0574-0233)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	8,7 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	44,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	13,0 mm		


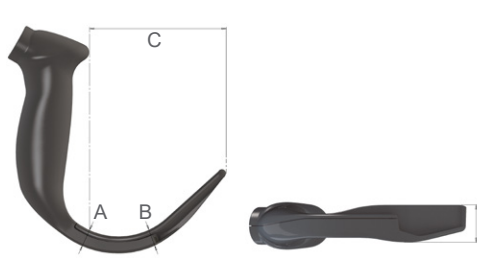
Tabel 25. Spectrum QC Hyperangle S2.5 (0574-0234)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	10,3 mm		
Højde ved kamera (B)	9,6 mm		
Bladspids til håndtag (C)	57,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	16,0 mm		


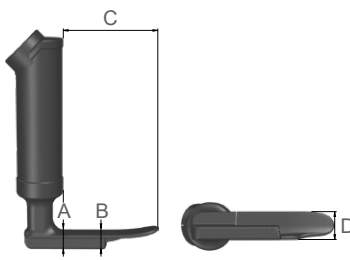
Tabel 26. Spectrum QC Hyperangle S3 (0574-0225)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	11,0 mm		
Højde ved kamera (B)	11,0 mm		
Bladspids til håndtag (C)	74,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	20,0 mm		


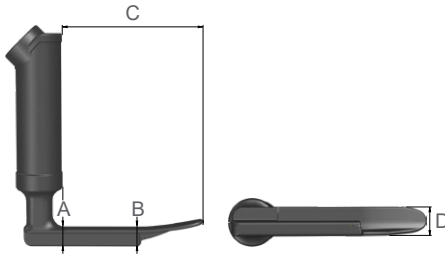
Tabel 27. Spectrum QC Hyperangle S4 (0574-0226)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,0 mm		
Højde ved kamera (B)	11,3 mm		
Bladspids til håndtag (C)	91,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	25,0 mm		


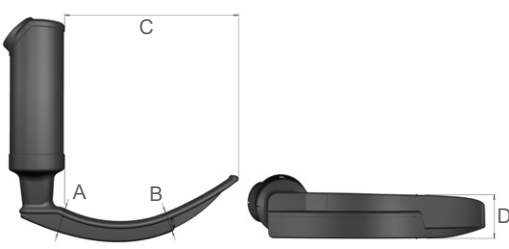
Tabel 28. Spectrum QC Miller S0 (0574-0230)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,1 mm		
Højde ved kamera (B)	12,2 mm		
Bladspids til håndtag (C)	55,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	15,3 mm		


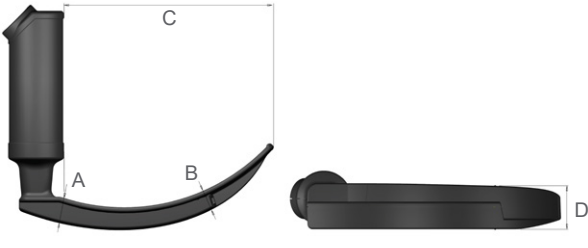
Tabel 29. Spectrum QC Miller S1 (0574-0231)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragtbetingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	12,1 mm		
Højde ved kamera (B)	12,2 mm		
Bladspids til håndtag (C)	81,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	15,3 mm		

Tabel 30. Spectrum QC MAC S3 (0574-0227)

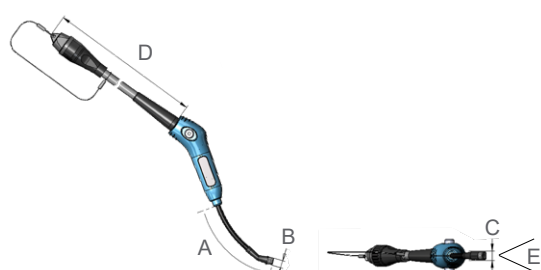
GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	14,6 mm		
Højde ved kamera (B)	11,7 mm		
Bladspids til håndtag (C)	107,5 mm		
Bredde ved kamera (D)	26,6 mm		

Tabel 31. Spectrum QC MAC S4 (0574-0228)

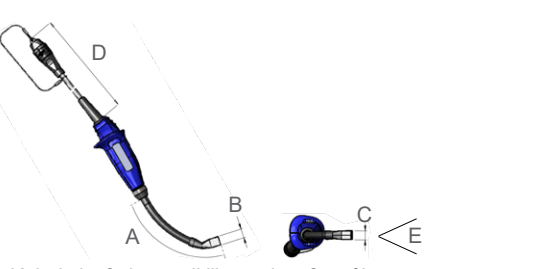
GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Kapslingsklasse:	IPX4		
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved håndtag (A)	14,3 mm		
Højde ved kamera (B)	11,4 mm		
Bladspids til håndtag (C)	128,0 mm		
Bredde ved kamera (D)	26,4 mm		

Specifikationer for videostav

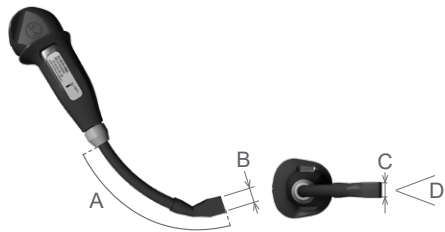
Tabel 32. Videostav 1-2 (0570-0306)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	2 år eller 1000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel del af stav (A)	66,0 mm	 <p>Kabel vist forkortet til illustrationsformål</p>
Højde ved kamera (B)	6,0 mm	
Bredde ved kamera (C)	7,0 mm	
Længde på videokabel (D)	2041 ± 50 mm	
Synsfelt (E)	41°	
Visningsretning	0°	

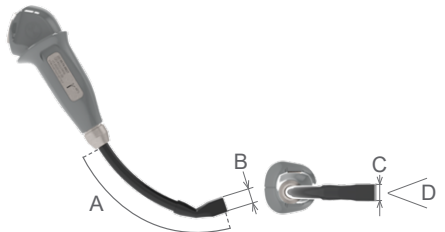
Tabel 33. Videostav 3-4 (0570-0307)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	2 år eller 1000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel del af stav (A)	105,0 mm	 <p>Kabel vist forkortet til illustrationsformål</p>
Højde ved kamera (B)	11 mm	
Bredde ved kamera (C)	11 mm	
Længde på videokabel (D)	1540 ± 50 mm	
Synsfelt (E)	49°	
Visningsretning	0°	

Tabel 34. Videostav 2.0 stor (3-4; 0570-0382)


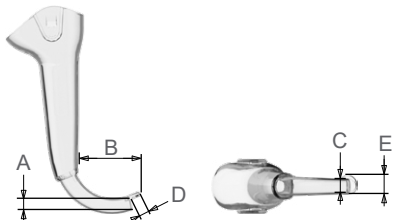
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	2 år eller 2000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel del af stav (A)	105,0 mm	
Højde ved kamera (B)	11 mm	
Bredde ved kamera (C)	11 mm	
Synsfelt (E)	49°	
Visningsretning	0°	

Tabel 35. GlideScope-videostav QC stor (0570-0417)


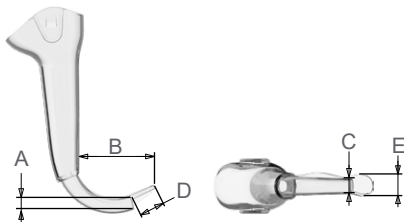
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX8	
Produktets forventede levetid:	2 år eller 2000 cyklusser	
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-35 °C (50-95 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel del af stav (A)	105,0 mm	
Højde ved kamera (B)	11 mm	
Bredde ved kamera (C)	11 mm	
Synsfelt (E)	49°	
Visningsretning	0°	

Specifikationer for GVL-kapsel


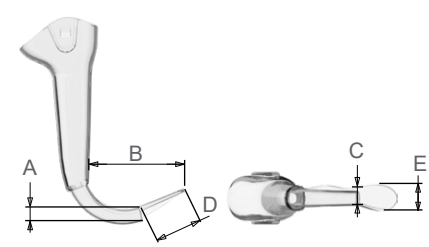
Tabel 36. GVL-kapsel 0 (steril 0574-0104, ikke-steril 0574-0236)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	8,6 mm		
Bladspids til håndtag (B)	36,2 mm		
Bredde ved kamera (C)	11,0 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	6,5 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	11,0 mm		


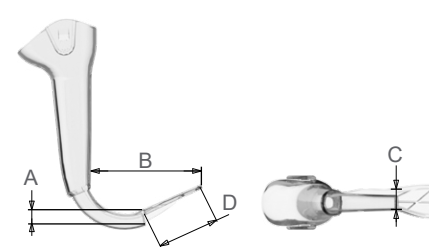
Tabel 37. GVL-kapsel 1 (steril 0574-0026, ikke-steril 0574-0237)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	8,6 mm		
Bladspids til håndtag (B)	43,5 mm		
Bredde ved kamera (C)	10,1 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	15,0 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	12,7 mm		


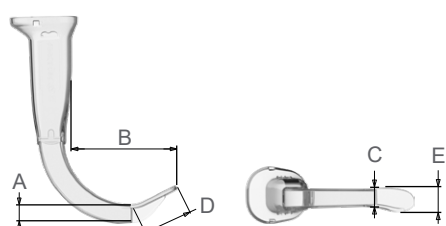
Tabel 38. GVL-kapsel 2 (steril 0574-0027, ikke-steril 0574-0238)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	8,6 mm		
Bladspids til håndtag (B)	55,7 mm		
Bredde ved kamera (C)	11,2 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	28,0 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	16,0 mm		


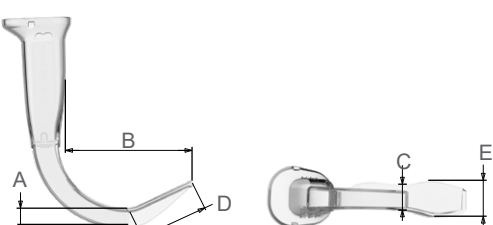
Tabel 39. GVL-kapsel 2.5 (steril 0574-0110, ikke-steril 0574-0239)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	0-45 °C (32-113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	9,1 mm		
Bladspids til håndtag (B)	63,4 mm		
Bredde ved kamera (C)	12,7 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	37,0 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	19,7 mm		

Tabel 40. GVL-kapsel 3 (steril 0574-0100, ikke-steril 0574-0240)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	14,3 mm		
Bladspids til håndtag (B)	77,8 mm		
Bredde ved kamera (C)	16,0 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	37,0 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	19,7 mm		


Tabel 41. GVL-kapsel 4 (steril 0574-0101, ikke-steril 0574-0241)

GENERELLE SPECIFIKATIONER			
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.		
BETJENINGS-, FORSENDELSSES- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER			
	Driftsbetingelser	Fragt-betingelser	Opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20 til +45 °C (-4 til +113 °F)	18-28 °C (64-82 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %	40-60 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	800-1060 hPa	1013 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT			
Højde ved kamera (A)	14,3 mm		
Bladspids til håndtag (B)	92,4 mm		
Bredde ved kamera (C)	20,3 mm		
Bladlængde foran kameraet (D)	52,0 mm		
Maks. bladbredde foran kameraet (E)	27,5 mm		

Specifikationer for kabel

Tabel 42. Core Smart Cable (0600-0783)


GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX7
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	1425 ± 25 mm
Diameter (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel cables. A horizontal line labeled 'A' spans the length of the top cable. A vertical double-headed arrow labeled 'B' indicates the diameter of the cable.

Tabel 43. Core-videokabel (0600-0771)


GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX7
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	1524 ± 25 mm
Diameter (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel cables. A horizontal line labeled 'A' spans the length of the top cable. A vertical double-headed arrow labeled 'B' indicates the diameter of the cable.

Tabel 44. QuickConnect-kabel til Core (0600-0767)


GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX7
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	1524 ± 50 mm
Diameter (B)	6,8 mm



The diagram shows two parallel cables. A horizontal line labeled 'A' spans the length of the top cable. A vertical double-headed arrow labeled 'B' indicates the diameter of the cable.

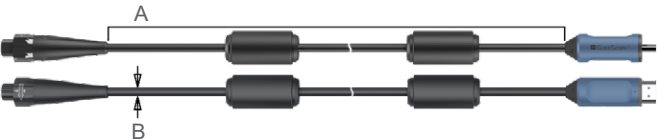
Tabel 45. 2m Core QuickConnect-kabel (0600-0843)

GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX7
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	1981 ± 50 mm
Diameter (B)	6,8 mm



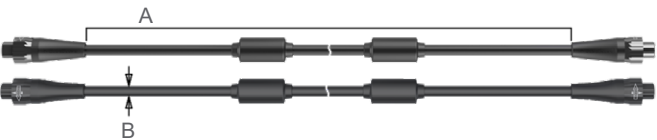
Tabel 46. Spectrum Smart Cable (0800-0543)

GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX7
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	1417 ± 25 mm
Diameter (B)	6,8 mm



Tabel 47. Titanium-videokabel (0600-0616)

GENERELLE SPECIFIKATIONER	
Kapslingsklasse:	IPX8
BETJENINGS- OG FORSENDELSESSPECIFIKATIONER	
Godkendt til brug under betingelserne for de medfølgende systemkomponenter. Yderligere oplysninger finder du i de øvrige komponentspecifikationer i dette kapitel eller i skærmens betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.	
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT	
Længde (A)	2060 ± 25 mm
Diameter (B)	5,4 mm



Elektromagnetisk kompatibilitet

Systemet er udviklet i henhold til standarden IEC 60601-1-2, som har krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for medicinsk udstyr. Standardens emissions- og immunitetsgrænser har til formål at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk medicinsk installation.

Systemet overholder de grundlæggende ydelseskrav i IEC 60601-1 og IEC 60601-2-18. Immunitetstest har vist, at systemets væsentlig ydeevne ikke påvirkes under de testforhold, der er oplyst i nedenstående tabeller. Se [Væsentlig ydeevne](#) på side 1 for at få yderligere oplysninger om systemets væsentlige ydeevne.

Elektromagnetiske emissioner

Tabel 48. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

EMISSIONSTEST	OVERHOLDELSE	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Systemet anvender kun RF-energi til dets interne funktionalitet. Derfor er systemets RF-emission ganske lav og sandsynligvis ikke interferensskabende for elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse A	Systemet egner sig til brug i alle anvendelser på nær private hjem og steder med direkte forbindelse til offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger til husholdningsformål.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Inden for bestemmelserne	

Elektromagnetisk immunitet


Tabel 49. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Inden for bestemmelserne	Gulvet skal være af træ, cement eller klinkebelagt. Hvis gulvet er belagt med et syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrisk transient/udladning IEC 61000-4-4	±2 kV for strømkabler Repetitionsspænding 100 kHz	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	±1 kV mellem kabler ±2 kV fra kabel/kabler til jord	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Dyk i spændingen, midlertidige afbrydelser og spændingsvariationer i strømkabler IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T ; 1 cyklus og 70 % U_T ; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0°	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø. Hvis brugeren af systemet kræver fortsat drift på trods af strømafbrydelser, anbefales det, at systemet forsynes af en nødstrømforsyning eller et batteri.
Nominelle magnetiske felter for netfrekvenser IEC 61000-4-8	30 A/m Frekvens 50/60 Hz	Inden for bestemmelserne	Magnetiske felter for netfrekvenser skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Udført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd 150 kHz til 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	Bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes inden for den anbefalede separation (jf. nedenstående ligning og senderfrekvensen) af systemets dele inkl. kabler. Anbefalet separation d (m) $d=1.2 \sqrt{P}$

Tabel 49. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, som er mærket med følgende symbol: 

Bemærk: Ut er netspændingens udgangseffekt (AC) før anvendelse af testniveauet.

Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorbering og refleksion fra bygningselementer, genstande og mennesker.

Tilbehørs overholdelse af standarderne

For at begrænse den elektromagnetiske interferens (EMI) til inden for de godkendte begrænsninger skal systemet anvendes med de kabler, de komponenter og det tilbehør, der følger med eller angives af Verathon. Se afsnit [Komponenter](#) og [Produktspecifikationer](#) for at få yderligere oplysninger. Brug af andet tilbehør eller kabler end det, der er specificeret eller leveret, kan resultere i øget emission fra eller nedsat immunitet hos systemet.

Tabel 50. EMC-standarder for tilbehør

TILBEHØR	MAKS. LÆNGDE
Core QuickConnect-kabel	1,57 m (5 fod)
2m Core QuickConnect-kabel	2,03 m (6,7 fod)
Core Smart Cable (engangssystem)	1,45 m (5 fod)
Core-videokabel (til flergangsbrug)	1,57 m (5 fod)
Spectrum Smart Cable	1,6 m (5,2 fod)
Titanium Smart Cable til engangsbrug	1,6 m (5,2 fod)
Titanium-videokabel	2,2 m (7,2 fod)

Ordliste

Tabellen herunder indeholder definitioner af specialterminologi, der finder anvendelse i denne vejledning eller på selve produktet. Se *Verathons symboloversigt* på verathon.com/service-and-support/symbols for at få en udtømmende liste over de advarsler, foranstaltninger, og informationssymboler, der fremgår på dette og andre Verathon-produkter.

TERM	DEFINITION
A	Ampere
AC	Vekselstrøm
AER	Automatiseret endoskopreprocessor
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA)
CISPR	International Special Committee on Radio Interference
cm	Centimeter
CSA	Canadian Standards Association
DC	Jævnstrøm
DL	Direkte laryngoskopi
ED	Skadestue
EMI	Elektromagnetisk interferens
ESD	Elektrostatisk udladning
ETT	Endotrakeal slange
F	Fahrenheit
g	Gram
GHz	Gigahertz
HDMI	High Definition Multimedia Interface
hPa	Hektopascal
Hz	Hertz
ICU	Intensivafdeling
IEC	International Electrotechnical Commission
in	Tomme
ISM	Industriel, videnskabelig og medicinsk
ISO	International Standards Organization
kHz	Kilohertz
kPa	Kilopascal
kV	Kilovolt
L	Liter
m	Meter
mAh	Milliamperetime
MDD	Direktiv om medicinsk udstyr

TERM	DEFINITION
MHz	Megahertz
mm	Millimeter
NICU	Neonatal intensivafdeling
Oparbejdning	Klargøring af en komponent til flergangsbrug til næste anvendelse. Oparbejdning omfatter rengøring, desinfektion og sterilisering, såfremt det er nødvendigt.
OR	Operationsstue
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (føderal myndighed i USA)
oz	Ounce
RF	Radiofrekvens
RH	Relativ luftfugtighed
SDS	Natriumlaurylsulfat
V	Volt
Vrms	Effektiv spænding
Væsentlig ydeevne	Den systemydeevne, der er nødvendig for at kunne undgå unacceptable risici
W	Watt
WEEE	Affald af elektrisk og elektronisk udstyr

verathon